

برک و نواک بیماری‌های زنان

جلد اول

ویرایش ۱۶

۲۰۲۰

تألیف

جاناناتان، اس. برک

دبورا ال. برک

ترجمه

دکتر مهرناز ولدان

متخصص زنان و زایمان

عضو هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر سیامک ملکی

دکتر پریشاد قوام

دکتر محمود خدادادگی

با مقدمه

دکتر فیروزه اکبری اسبق

استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران

جراح و متخصص زنان و زایمان - فلوشیپ نازایی و IVF



کتاب ارجمند

سرشناسه: برک، جاناتان: Berek, Jonathan S
عنوان و نام پدیدآور: بیماری‌های زنان، برک و نوک / [صحیح ویراستار]
جاناتان اس. برک، دبورال. برک؛ ترجمه مهرناز ولدان... [و دیگران]؛ با
مقدمه فیروزه اکبری اسبق.
مشخصات نشر: تهران: کتاب ارجمند، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ج ۱. ۸۰۸ ص، قطع؛ وزیری
شابک جلد اول: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۹۷۸-۴
شابک دوره: ۱-۹۷۹-۲۰۰-۶۰۰-۹۷۸-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
یادداشت: در ویراست‌های قبلی امیل نوک مؤلف بوده است. ترجمه
مهرناز ولدان، سیامک ملکی، پریشاد قوام، محمود خداداگی؛ عنوان
اصلی: Berek & Novak's gynecology, 16th ed, [2020].
موضوع: پزشکی زنان؛ Gynecology؛ بارداری -- عوارض و عواقب؛
Pregnancy -- Complications
شناسه افزوده: برک، دبورال.؛ Berek, Deborah L.؛ ولدان، مهرناز،
۱۳۴۷ -، مترجم؛ اکبری اسبق، فیروزه، ۱۳۳۳ -، مقدمه نویسنده؛ نوک،
امیل، ۱۸۸۳ - ۱۹۷۵ م. بیماری‌های زنان نوک
رده‌بندی کنگره: RG 101
رده‌بندی دیویی: ۶۱۸/۱
سماره کتابشناسی ملی: ۵۹۷۷۷۹۸

جاناتان. اس. برک، دبورال. برک
بیماری‌های زنان نوک (جلد اول ۲۰۲۰)
ترجمه: دکتر مهرناز ولدان، دکتر سیامک ملکی
دکتر پریشاد قوام، دکتر محمود خداداگی
با مقدمه: دکتر فیروزه اکبری اسبق
فروست: ۱۶۶۸
ناشر: کتاب ارجمند
حروفچینی و صفحه‌آرا: پرستو قدیم‌خانی
طراحی داخل متن: پرستو قاسم‌خانی
طراح جلد: احسان ارجمند
چاپ: غزال، صحافی: افش
چاپ اول، دی ۱۳۹۸، ۵۵۰ صفحه
شابک جلد اول: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۹۷۸-۴
شابک دوره: ۱-۹۷۹-۲۰۰-۶۰۰-۹۷۸-۴

www.ajm.dpub.com

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب
۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف
(ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خیابان کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۹۱، تلفن: ۸۸۹۸۲۰۴۰
شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، طبقه پایین، انتشارات مجد دانش، تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۰
شعبه رشت: خیابان نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی تلفن: ۰۳۲۳۲۸۷۶
شعبه بابل: خیابان گنج‌افروز، پاساژ گنج‌افروز تلفن: ۰۱۱-۳۲۲۷۷۶۴
شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست تلفن: ۰۱۱-۸۰۲۰۰۹۰
شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن: ۰۸۳-۳۷۲۸۲۰۴۴

بها: ۱۴۵۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:
ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک
ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک
ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

بخش ۱ - اصول عملی ۱۳

فصل ۱	ارزیابی اولیه و ایجاد ارتباط	۱۴
فصل ۲	اصول مراقبت از بیمار	۳۷
فصل ۳	بهبود کیفیت، ایمنی و عملکرد	۵۰
فصل ۴	پژوهش بالینی	۶۵
فصل ۵	آناتومی و رویان‌شناسی	۸۲
فصل ۶	ژنتیک و بیولوژی مولکولی	۱۴۱
فصل ۷	فیزیولوژی تولیدمثل	۱۷۴

بخش ۲ - مباحث زنان و زایمان ۱۹۹

فصل ۸	بلوغ	۲۰۰
فصل ۹	ژنیکولوژی اطفال، نوجوانان	۲۴۴
فصل ۱۰	ژنیکولوژی بزرگسالان، سال‌های باروری	۲۸۳
فصل ۱۱	فیبروئیدهای رحمی	۳۲۵
فصل ۱۲	درد لگن و قاعدگی دردناک	۳۶۴
فصل ۱۳	اندومتریوز	۴۰۶
فصل ۱۴	تنظیم خانواده	۴۶۶
فصل ۱۵	عفونت‌های تناسلی - ادراری و بیماری‌های مقاربتی	۵۳۳
فصل ۱۶	بیماری درون اپیتلیومی دهانه رحم، واژن، و فرج	۵۵۰
فصل ۱۷	مسائل جنسی و اختلال عملکرد جنسی	۵۸۷
فصل ۱۸	یائسگی	۶۲۰
فصل ۱۹	بیماری‌های خوش خیم پستان	۶۴۰
فصل ۲۰	خشونت علیه زنان و آزار جنسی	۶۶۹

بخش ۳ - مراقبت‌های پزشکی اولیه ۶۸۳

فصل ۲۱	مراقبت‌های بهداشتی در جهت پیشگیری و غربالگری	۶۸۴
فصل ۲۲	مراقبت‌های اولیه	۶۹۵
فصل ۲۳	مشکلات شایع روانپزشکی	۷۲۶
فصل ۲۴	طب مکمل و یکپارچه	۷۵۶

نمایه ۷۹۵

«به نام آنکه هستی نام از او یافت»

سپاس فراوان خداوند منان را که سعادت را همراهمان نمود تا بتوانیم خدمتی را در راه تعالی پزشکی در زمینه بیماری‌های زنان تقدیم جامعه نماییم. کتابی را که پیش‌رو داریم ترجمه کتابی است که در حدود هشت دهه قبل توسط دکتر امیل نواک در دانشگاه جان هاپکینز به رشته تحریر در آمده است. شکی نیست که چاپ‌های بعدی این کتاب ارزشمند تفاوت‌های محسوسی نسبت به نسخ قبلی داشته و در آینده خواهد داشت. هنر این مصنفین به روز نمودن مطالب علمی براساس پژوهش‌های نوین بوده است. گرچه سلامت دانش و تکنولوژی نسبت به دهه‌های قبل جهشی می‌باشد و ناگزیر به مراجعه به مطالب به روز (update) هستیم. ولی نویسندگان بخش‌های مختلف تلاش بسیاری در جمع‌آوری و تنظیم مطالب بنحو احسن نموده، بطوریکه اکثر مطلب کاملاً به روز و حاوی آخرین دستاوردهای دانش بیماری‌های زنان می‌باشد.

آشنایی به زبان انگلیسی در این زمان مفاهیم، بطوریکه دخل و تصرفی در مطالب بوقوع نپیوندد، کار بسیار دشواری است، ترجمه کلمه به کلمه یا جمله به جمله ممکن است ما را از درک صحیح مطالب دور نماید. در حالیکه اگر مترجم پس از درک مفاهیم، مطالب را به زبان خواننده بزرین نماید، نیازمند هنرمندی ویژه‌ای می‌باشد، نتیجه غایی تحصیل می‌گردد و خواننده به استمرار و تداوم مطالعه رهنمون می‌شود.

سپاس ایزد یکتا را که همکاران جوان ما با قلم شایسته خود توانسته‌اند با زیبایی کامل، ترجمان این کتاب نفیس بوده، بطوریکه خواننده ممکن است تصویری فراتر از ترجمه، بلکه این کتاب وزین را نوشتار فارسی‌زبان ببیند. اینجانب که سال‌های مدیدی با این کتاب چه از نظر متون انگلیسی و ترجمه‌های آن توسط سایر همکاران گرامی آشنایی کامل دارم، اطمینان دارم که خوانندگان با مطالعه این کتاب به درک صحیح بیماری‌های زنان از جنبه‌های مختلف تسلط کافی و وافعی پیدا خواهند نمود.

به نوبه خود ضمن تبریک و سپاس از همکاران محترم دکتر مهرناز و دکتر سیامک ستوده، دکتر پریشاد قوام و دکتر محمود خدادادگی توفیق روزافزون در راه تعالی دانش بیماری‌های زنان را از شما متعال مستلث می‌نمایم. همچنین از انتشارات محترم ارجمند که در پیشبرد اهداف عالیه دانش پزشکی از هرگونه حمایتی دریغ ننموده‌اند سپاسگزاری می‌نمایم.

دکتر فیروزه اکبری اسبق

استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران

جراح و متخصص زنان و زایمان - فلوشیپ نازایی و IVF